

KWIECIEŃ
2005



**MISTRZOSTWA EUROPY W DANII
ZŁOTO DLA SPONSOROWANYCH PRZEZ
BUTTERFLY DRUŻYN Z DANII I RUMUNII.**

www.butterfly.pl

Spis treści.

Wiadomości	02
Ranking	04
Wywiad z szefem Tamasu Butterfly Co.	05
Produkty sezonu	07
Nowi zawodnicy Butterfly	08
Praktyka	09



Najlepsza europejska zawodniczka, Liu Jia, kontynuuje wspaniałą passę zdobywając kolejne tytuły. Po wygraniu turnieju TOP 12 na początku lutego 2005, 23-letnia Austriaczka zdominowała Mistrzostwa Europy w Aarhus zdobywając złoto w konkurencji singlowej oraz brąz w parze z mistrzem świata Wernerem Schlagerem. W sumie aż piętnaście razy zawodnicy sponsorowani przez Butterfly byli dekorowani na podium tej imprezy w konkursie indywidualnym. W turnieju drużynowym wygrały drużyny Danii i Rumunii sponsorowane przez Butterfly. Statystyka dla Butterfly to łącznie aż 28 medali w tym 5 złotych, 4 srebrne oraz 11 brązowych.

Liu Jia niepokonana w Europie.

W singlu kobiet szybkość i precyzja Liu Jia budziła respekt podobnie jak podczas TOP 12. Nazywana przez przyjaciół „Susi” pewnie zwyciężyła Rumunkę Michaelę Steff 4 : 0, która wcześniej wyeliminowała Chorwatkę Tamarę Boros (wszystkie trzy zawodniczki są sponsorowane przez Butterfly).

Oprócz nich trzy inne sponsorowane przez Butterfly zawodniczki dotarły do najlepszej ósemki – Wiktoria Pawłowicz (Białoruś), Krisztina Toth (Węgry) i Nicole Struse (Niemcy). Boros pocieszyła się złotem zdobytym w parze z Michaelą Steff. Chorwatka zdobyła je po raz trzeci z rzędu, pozostawiając srebro innej parze grającej w barwach Butterfly – Węgierkom Krisztynie Toth i Csilli Batorfi.

Liu Jia nie wstydziła się łez po zdobyciu pierwszego od 47 lat indywidualnego złotego medalu dla Austrii podczas mistrzostw Europy. Nawet dla niej samej tak łatwe zwycięstwo było zaskoczeniem. Liu Jia zdobyła też drugi medal - brąz wywalczony wspólnie z Wernerem Schlagerem w mikście.



Werner Schlager zdobył też złoty medal w deblowej parze z Karlem Jindrakiem po raz pierwszy w swojej karierze. „Jesteśmy szczęśliwi, że udało nam się zdobyć złoto po trzech medalach brązowych” powiedział Schlager. O swoim partnerze deblowym dodał „Jesteśmy też dobrymi przyjaciółmi. Jeżeli widzisz się z kimś codziennie i spędzasz z nim więcej czasu niż ze swoją dziewczyną, to oznacza, że musicie się dobrze rozumieć.”

W finale gier podwójnych przez parę Schlager – Jindrak pokonany został Kalinikos Kreanga, brązowy medalista Mistrzostw Świata 2003. W turnieju singlowym Grek przegrał grę o wejście do finału ze swoim partnerem deblowym i późniejszym mistrzem Europy, Władymirem Samsonowem (Białoruś).

W półfinałach znalazł się także już 35-letni Zoran Primorac, który zakończył marzenia Wenera Schlagera o zdobyciu medalu w Aarhus.



Zwycięzca Paraolimpiady Holger Nikelis potwierdził swoje pierwsze miejsce w rankingu światowym i po raz kolejny zdobył mistrzostwo Niemiec w klasie 1. Jest to kontynuacja jego mistrzowskiej passy od roku 2001.

Teraz 27-letni zawodnik z Kolonii koncentruje się na obronie tytułu podczas Mistrzostw Europy we włoskim Iesolo.



Spotkanie Holgera Nikelisa z uczniami gimnazjum.

Ranking ITTF 04.2005 Mężczyźni

- 1 WANG Liqin CHN
- 2 MA Lin CHN
- 3 WANG Hao CHN
- 4 SAMSONOV Vladimir BLR
- 5 BOLL Timo GER
- 6 RYU Seung Min KOR
- 7 Chen Qi CHN
- 8 CHUAN Chih-Yuan TPE
- 9 SCHLAGER Werner AUT
- 10 KREANGA Kalinikos GRE
- 11 SAIVE Jean-Michel BEL
- 12 KONG Linghui CHN
- 13 CRISAN Adrian ROU
- 14 CHEN Weixing AUT
- 15 SMIRNOV Alexei RUS

- 16 CHIANG Peng-Lung TPE
- 17 KORBEL Petr CZE
- 18 LIU Guozheng CHN
- 19 MAZE Michael DEN
- 20 LEUNG Chu Yan HKG
- 21 WALDNER Jan-Ove SWE
- 22 KARLSSON Peter SWE
- 22 JOO Se Hyuk KOR
- 24 PRIMORAC Zoran CRO
- 25 OH Sang Eun KOR
- 26 KO Lai Chak HKG
- 27 KEEN Trinko NED
- 28 HAO Shuai CHN
- 29 BLASZCZYK Lucjan POL
- 30 KUZMIN Fedor RUS

Ranking ITTF 04.2005 Kobiety

- 1 ZHANG Yining CHN
- 2 WANG Nan CHN
- 3 NIU Jianfeng CHN
- 4 BOROS Tamara HRV
- 5 GUO Yue CHN
- 6 LI Jia Wei SIN
- 7 TIE Yana HKG
- 8 GUO Yan CHN
- 9 LIU Jia AUT
- 10 KIM Kyung Ah KOR
- 11 LAU Sui Fei HKG
- 12 CAO Zhen CHN
- 13 STEFF Mihaela ROU
- 14 PAVLOVICH Viktoria BLR
- 15 LI Ju CHN

- 16 ZHANG Rui HKG
- 17 LIN Ling HKG
- 18 LI Xiaoxia CHN
- 19 GAO Jun USA
- 20 SONG Ah Sim HKG
- 21 Li Jiao NED
- 22 TOTH Krisztina HUN
- 23 FUKUHARA Ai JAP
- 23 KIM Hyang Mi PRK
- 25 FAN Ying CHN
- 25 UMEMURA Aya JPN
- 27 LI Nan CHN
- 28 KIM Hyon Hui PRK
- 29 BAI Yang CHN
- 30 LEE Eun Sil KOR



Sprzęt Liu Jia : 2 x Bryce 2.1 + Boll Spirit FL

Kolorem są zaznaczeni zawodnicy kontraktowi Butterfly.



Kimihiko Tamasu - właściciel i aktualny prezes Tamasu Butterfly. Odpowiada na pytania dotyczące sukcesu swojego przedsiębiorstwa oraz problemów nowoczesnego tenisa stołowego i jego organizacji.

MOJA FIRMA ŻYJE TENISEM STOŁOWYM.



Butterfly : Firma Butterfly jest najlepiej rozpoznawalną marką w tenisie stołowym, najwięcej zawodników czołówki światowej gra sprzętem Butterfly, Butterfly jest też najhojniejszym sponsorem największej liczby reprezentacji narodowych, klubów i zawodników. Jaka jest recepta na taki sukces?

Kimihiko Tamasu : Podstawą sukcesu jest zdobycie zaufania graczy dla naszych produktów, a także ich zaangażowanie we współpracę przy opracowywaniu nowych technologii. Stanowi to sprzężenie zwrotne – mają gwarancję, że otrzymają to czego oczekują, więc nasza współpraca zacieśnia się. Pytamy zawodników czego potrzebują i czego oczekują od swojego sprzętu. Na tej podstawie opracowujemy nowe produkty. Pochłania to wiele nakładów finansowych, wysiłku i czasu, ale nasza firma żyje tenisem stołowym jak żadna inna. Naszych 130 pracowników ciągle ma co robić.

Butterfly : Nowe technologie to znak rozpoznawczy Butterfly ilu pracowników jest bezpośrednio zaangażowanych w badania i rozwój?

K. T. : 30 osób, co stanowi około 1 / 4 całego personelu. Wierzymy, że badania i rozwój to nasza główna przewaga konkurencyjna. Zawsze powtarzam to swoim pracownikom „Najpierw ulepszamy produkt, potem ulepszamy zawodnika.” Dzięki lepszym parametrom sprzętu podnosi się poziom gry na poziomie profesjonalnym. Dobry sprzęt sprzyja też zwiększeniu się liczby amatorów grających w tenis stołowy i sprawia im więcej radości. Działamy przecież na całym rynku.

Butterfly : Czy to dlatego jest publikowany w Japonii kolorowy miesięcznik „Table Tennis Report”, który jest najbardziej prestiżowym tego typu na świecie?

K. T. : Oczywiście, również w ten sposób od 1957 roku staramy się wszystkim jak najbardziej przybliżyć tenis stołowy publikując serie zdjęć, sugestii dotyczących treningu i analiz. Należy również wspomnieć o naszym Dojo – centrum treningowym w Tokio.

Butterfly : Głównymi produktami Butterfly są bez wątpienia deski i okładziny. Jaka inna grupa produktowa odgrywa znaczącą rolę?

K. T. : Coraz większe znaczenie będą miały piłki. Również buty, tekstylia i stoły mogą być coraz bardziej unowocześniane.

Butterfly : Siedzibą koncernu jest ciągle Japonia, jednak jako przedsiębiorstwo o zasięgu międzynarodowym Tamasu Butterfly stosuje marketing globalny.

K. T. : Tak, na każdy rynek opracowujemy osobne kolekcje dopasowane do jego specyfiki. Inne dla Japonii, naszego głównego rynku zbytu; inne przeznaczone na Europę, gdzie jesteśmy od 30 lat reprezentowani przez Tamasu Butterfly Europe (TBE); a trzeci rynek to Chiny. Tu jesteśmy mocno obecni od dopiero dwóch lat czyli od czasu kiedy założyliśmy w Szanghaju Tamasu Butterfly China (TBC). W ciągu tego krótkiego czasu odnieśliśmy już znaczące sukcesy na tym rynku.

Butterfly : Przez lata Butterfly utrzymuje bardzo dobre relacje z ITTF, Butterfly jest sponsorem ITTF Global Junior Programme, zapewnia piłki na World Junior Circuit oraz World Cadet Challenge. Jakie są wspólne cele Butterfly i ITTF?

K. T. : Teraz skupiamy się na promowaniu ITTF Global Junior Programme, a w przyszłości chcemy zwiększyć nasze zaangażowanie w popularyzację tenisa stołowego wśród młodszych graczy i młodzieży szkolnej.

Butterfly : Seria turniejów World Junior Circuit zwiększyła zainteresowanie tenisem stołowym w krajach, w których nie była to popularna dyscyplina, jaki był w to wkład Butterfly?

K. T. : Popularyzacja tenisa stołowego jest zadaniem ITTF i dobrze się stało, że zainteresowano się krajami, w których nasza dyscyplina nie odgrywa większej roli. Było to jednym z naszych postulatów podczas negocjowania warunków sponsorowania przez nas Global Junior Programme. Organizowanie imprez typu Mistrzostwa Świata Juniorów w Chile, Egipcie lub USA jest dobrym przykładem przybliżania tenisa stołowego „nowym” krajom.

Butterfly : W ciągu ostatnich lat wiele się zmieniło w tenisie stołowym - wprowadzono większe piłki, zmiany w punktacji itp.

Tenis stołowy jest też bardziej profesjonalnie i atrakcyjnie prezentowany. Co jeszcze można byłoby poprawić?

K. T. : Musimy przede wszystkim zadbać o zawodników, poprzez zapewnienie im perfekcyjnych warunków podczas imprez rangi Mistrzostw Świata lub Europy. Powinno to obejmować zarówno organizację, zakwaterowanie, wyżywienie oraz plany rozgrywek. Zawodnicy powinni cieszyć się z uczestnictwa w turniejach. Ważni są też widzowie – hale na 5.000 – 6000 widzów powinny być szczelnie wypełnione, a mecze transmitowane przez telewizję.

Butterfly : Czy tenis stołowy jest sportem medialnym?

K. T. : Niestety nasza dyscyplina jest zbyt szybka. Transmisja telewizyjna jest bardzo skomplikowana, wymaga użycia specjalnego montażu ze zwolnieniami oraz wielu kamer. Widzowie w hali też niewiele widzą bez wielkich ekranów. Wyjątkowo ciężko jest też przekazać psychologiczną grę pomiędzy zawodnikami lub zawodnikiem a trenerem. Emocje publiczności są też częścią gry.

Butterfly : Niedawno przyleciał Pan do Aarhus na Mistrzostwa Europy, a już za cztery tygodnie musi Pan być w hinach podczas Mistrzostw Świata. Co Pan myśli o terminarzu ITTF?

K. T. : Jest to nie tylko zbyt duży dystans, ale też zbyt mała przerwa czasowa pomiędzy tak ważnymi imprezami. Zawodnik uczestniczący w obydwóch turniejach nie jest w stanie być w szczytowej formie podczas obydwóch mistrzostw. Do tego dochodzi Liga Mistrzów i rozgrywki krajowe. Jest to zbyt dużo.

Butterfly : Jakie jest Pana największe życzenie?

K. T. : Aby tenis stołowy stał się jedną z 5 najpopularniejszych dyscyplin na świecie.



HIELSCHER OFF

Szybka deska z dobrym czuciem piłki, odpowiednia do gry topspinowej.

Siedmiosklejkowa. 90 g.

~~130 PLN~~ aktualna cena **90 PLN**



STEGER OFF-

Typowa deska do precyzyjnej gry rotacyjnej. Odpowiednik Primoraca. Siedmiosklejkowa. 90 g.

~~130 PLN~~ aktualna cena **90 PLN**



SPEEDY P.O. krótki czop.

Możliwość agresywnej i dokładnej odpowiedzi na atak przeciwnika. Silne i dokładne uderzenia.

Szybkość : 10 / 12.

Rotacja : 6 / 11.

~~115 PLN~~ aktualna cena **90 PLN**



SOFT D 13 ALL.

Okładzina dla młodych, rozwijających się graczy do doskonalenia technicznych podstaw gry. Rekomendowana na pierwszą klejona raketkę.

Szybkość : 10 / 12. Rotacja : 8 / 11.

~~80 PLN~~ aktualna cena **60 PLN**



TEMPEST OFF.

Idealne wyważenie szybkości, rotacji i wytrzymałości. Dla atakujących techników.

Szybkość : 9,25 / 12

Rotacja : 8,5 / 11

~~89 PLN~~ aktualna cena **75 PLN**



CHALLENGER CHOP krótkie czopy

Rotacyjne czopy na miękkim podkładzie.

Szybkość : 6 / 12.

Rotacja : 4,25 / 11.

~~105 PLN~~ aktualna cena **70 PLN**

PROMOCJA

Produkty przedstawione w tym dziale zostały przecenione i dodatkowo objęte promocją : kupując pełen zestaw czyli dwie okładziny i jedną deskę zaoszczędzasz dodatkowo 20 PLN.



GRUBBA PRO ALL -.

Większa główka i drewno zwiększające kontrolę. Pięciosklejkowa. 90 g.

~~112 PLN~~ aktualna cena **90 PLN**



GASPORT ALL Pięciosklejkowa deska do gry wszechstronnej. Polecana w komplecie z okładzinami RALLY YASAKA lub SOFT D 13 (BUTTERFLY) jako pierwsza klejona raketka. 90 g. Rewelacyjna cena **35 PLN**



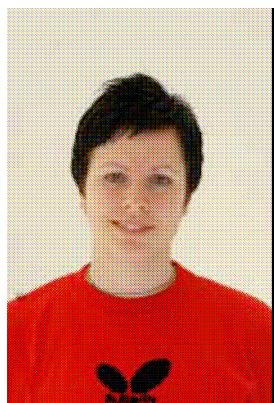
Chuan Chih-Yuan
24 lata Tajwan

Aktualny numer 8 na liście światowej, zwycięzca finału Pro Tour 2002.

Razem z Timo Bollem, Michaeliem Maze i Ryu Seung Minem należy do generacji zawodników, którzy są w stanie rzucić wyzwanie Chińczykom.

Szybki gracz praworęczny preferuje grę obustronnym topspinem blisko stołu.

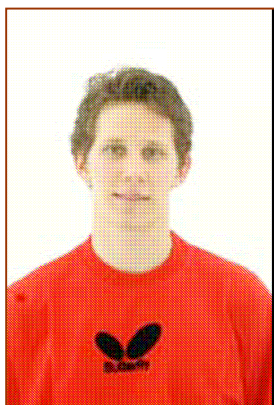
Sprzęt : deska Chuan Chih-Yuan oraz okładzina Tackifire C.



Mathilda Ekholm 22 lata, Szwecja

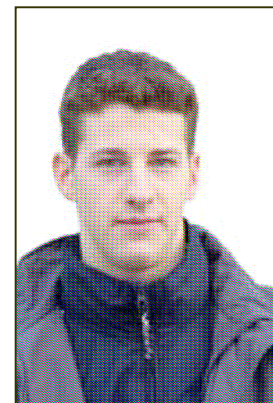
Aktualnie sklasyfikowana jako 173 zawodniczka na świecie. Leworęczna o pewnej pozycji w reprezentacji Szwecji.

Gra w drugoligowym klubie Bundesligi TTSV Sarlouis – Fraulautern.



Robert Gardos, 26 lat, Austria

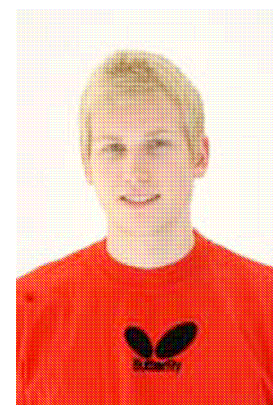
Zawodnik kadry narodowej Austrii, jeden z obiecujących graczy, który wyróżniał się już w kategorii juniorów. W 1993 roku został Mistrzem Europy Kadetów, trzy lata później wszedł do półfinału Mistrzostw Europy Juniorów. W ostatnich dwóch latach nastąpił przełom w jego karierze i z miejsca 99 awansował na 46. Podczas Mistrzostw Europy Aarhus miał duży wkład w zdobycie srebrnego medalu w konkurencji drużynowej.



Janos Jakab 18 lat, Węgry

Mistrz Europy juniorów i już jako junior członek kadry narodowej Węgier seniorów.

Numer 11 na światowej liście U-18. Nadzieja Europy na przerwanie dominacji Chin.



Johan Axelquist
19 lat, Szwecja

Aktualnie sklasyfikowany jako numer 21 światowego rankingu U-21, zwrócił na siebie uwagę osiągnięciami podczas rozgrywek U-21 serii Pro Tour.

Mocna pozycja w kadrze narodowej Szwecji seniorów.

We współpracy z Federacją Niemieckich Trenerów Tenisa Stołowego Butterfly przedstawia praktyczne ćwiczenia pomocne w doskonaleniu techniki gry.

RETURN.

Część 1 : Praca nóg przy krótkim serwie.

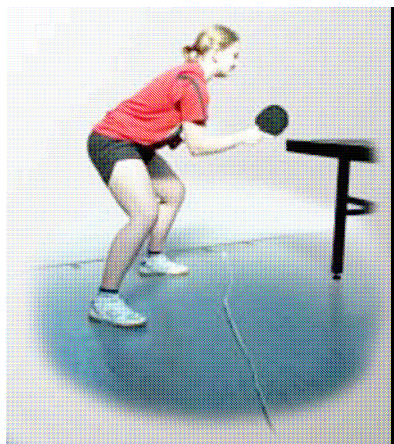
Po tym jak już poradziliśmy sobie z opanowaniem serwisu, następną lekcję poświęcimy trenowaniu odbioru piłki.

Skoncentrujmy się teraz na krótkim serwie. Niezwykle istotne jest podejście do stołu i odpowiednie ustawienie się. Dla graczy praworęcznych oznacza to przystawienie prawej nogi jak najbliżej stołu. Dzięki temu raketka może się znaleźć jak najbliżej siatki, co pozwala zagrać kontrolowany return. Istotne jest dostawienie drugiej nogi oraz uzyskanie stabilnej pozycji zanim piłka zostanie odbita. Uderzanie piłki podczas jednoczesnego poruszania się do przodu lub do tyłu powoduje dużą utratę kontroli.

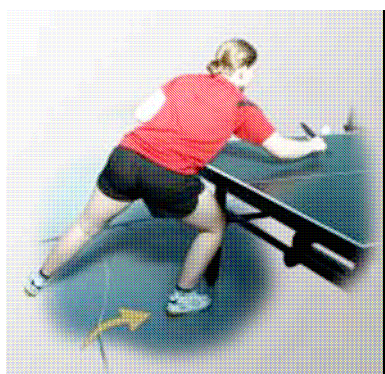
Lewa noga powinna być przesunięta do przodu i ustawiona z boku stołu, co jest właściwą reakcją na zagranie piłki krótko w backhand.



We współpracy z Federacją Niemieckich Trenerów Tenisa Stołowego Butterfly przedstawia praktyczne ćwiczenia pomocne w doskonaleniu techniki gry.



Dostawianie stopy może być łatwo ćwiczone za pomocą zwykłej liny. Należy ją położyć pod niewielkim kątem przed stopami zawodnika, który jest w pozycji przygotowania do odbioru serwisu.



Partner zagrywa krótki serwis na backhand lub forehand. Po każdym returnie odstaw do tyłu prawą nogę poza linę i aby to zasignalizować postukaj podszwą buta w podłogę. Uwaga : ćwiczenie dotyczy zawsze prawej nogi niezależnie od tego czy return jest zagrywany z backhandu lub forehandu.

W następnym miesiącu ćwiczenia będą dotyczyły pracy nóg podczas gry.